

Sweden-Östersund: Interpretation services
OJ S 208/2023 27/10/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: REGION JÄMTLAND HÄRJEDALEN

National registration number: 232100-0214

Postal address: Box 654

Town: Östersund

NUTS code: SE Sverige

Postal code: 83127

Country: Sweden

E-mail: ove.holm@regionjh.se

Telephone: +46 702435647

Internet address(es):

Main address: <http://www.regionjh.se/>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Tolk och översättare tjänster

Reference number: RS/479/2023

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Upphandlingen avser tolk- och översättningstjänster för Region Jämtland Härjedalen. Region Jämtland Härjedalen tillhandahåller hälso- och sjukvård samt tandvård. För de patienter som inte förstår svenska bör tolk tillhandahållas för att bedriva vård på ett patientsäkert sätt.

I lagen om minoritetsspråk regleras bestämmelser om att information ska kunna tillhandahållas på minoritetsspråk.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 16 000 000,00 SEK

II.2. Description

II.2.1. Title

Tolktjänster i talade språk

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: SE Sverige

NUTS code: SE32 Mellersta Norrland

NUTS code: SE322 Jämtlands län

II.2.4. Description of the procurement

Tolktjänster i Talande språk samt översättning

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Översättningssjänster

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: SE Sverige

NUTS code: SE32 Mellersta Norrland

NUTS code: SE322 Jämtlands län

II.2.4. Description of the procurement

Tolktjänster i Talande språk samt översättning

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 129-407439](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 1

Title:

Tolktjänster i talade språk

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

05/09/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Digital Interpretations Scandinavia AB

National registration number: 559032-5394

Postal address: Pustegränd 3

Town: Stockholm
NUTS code: SE Sverige
Postal code: 11820
Country: Sweden
E-mail: leyla@digitaltolk.se
Telephone: +46 704830100
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 16 000 000,00 SEK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 3

Lot No: 1

Title:

Tolktjänster i talade språk

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

05/09/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Språkservice Sverige AB
National registration number: 556629-1513
Postal address: Föreningsgatan 15
Town: Malmö
NUTS code: SE Sverige
Postal code: 20010
Country: Sweden
E-mail: alexandra.attalla@sprakservice.se
Telephone: +46 73-6663649
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 16 000 000,00 SEK

Total value of the contract/lot: 16 000 000,00 SEK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 4

Lot No: 2

Title:

Översättningssjänster

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

05/09/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: AAR Translator Aktiebolag

National registration number: 556385-6235

Postal address: Box 3063

Town: Malmö

NUTS code: SE Sverige

Postal code: 20022

Country: Sweden

E-mail: info@aar-translator.se

Telephone: +46 40-6802680

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 45 380,00 SEK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 5

Lot No: 2

Title:

Översättningssjänster

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

05/09/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Transvoice AB

National registration number: 556482-8654

Postal address: Sveavägen 159

Town: Stockholm

NUTS code: SE Sverige

Postal code: 113 46

Country: Sweden

E-mail: jonas.ahlstedt@transvoice.se

Telephone: +46 70-7982500

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 43 007,00 SEK

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Förvaltningsrätten i Härnösand

Postal address: Box 314

Town: Härnösand

Postal code: 871 27

Country: Sweden

E-mail: forvaltningsratteniharnosand@dom.se

Telephone: +46 611-460600

Fax: +46 611-511820

Internet address: <http://www.forvaltningsratteniharnosand.domstol.se>

VI.5. Date of dispatch of this notice

23/10/2023